

<b>Paritair Comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid</b>	<b>Commission Paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques</b>
<b><u>Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015</u></b>	<b><u>Convention collective de travail du 7 décembre 2015</u></b>
<b>Procedure van informatie en raadpleging van de ondernemingsraad bij uitbesteding en verplaatsing van activiteiten</b>	<b>Procédure d'information et de consultation du conseil d'entreprise en cas d'externalisation et de délocalisation d'activités</b>
<b>Artikel 1 – Toepassingsgebied</b>	<b>Article 1 – Champ d'application</b>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.  Onder "bedienden" wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke bedienden.	La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés des fabrications métalliques.  Par "employés", on entend les employés masculins et féminins.
<b>Artikel 2 – Doel</b>	<b>Article 2 – Object</b>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 4 van de het nationaal akkoord 2015-2016 van 9 november 2015 (registratieprocedure lopende).	Cette convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 4 de l'accord national 2015-2016 du 9 novembre 2015 (procédure d'enregistrement en cours).
<b>Artikel 3</b>	<b>Article 3</b>
De bevoegdheden van de ondernemingsraad zoals voorzien in artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, ingeval een structuurwijziging van de onderneming die de werkgelegenheid of de arbeidsorganisatie van de bedienden beïnvloeden, gepaard gaat met een uitbesteding van werk door de onderneming worden als volgt geconcretiseerd.	Les compétences du conseil d'entreprise telles que prévues par l'article 11 de la convention collective du travail n° 9 du 9 mars 1972, conclue au sein du Conseil national du Travail, au cas où un changement de structure ayant une influence sur l'emploi ou sur l'organisation du travail des employés s'accompagne d'une externalisation du travail de l'entreprise sont concrétisées comme suit.
In geval van uitbesteding van werk door onder meer toepassing van onderaanneming, franchisering, geografische verplaatsing van het werk voor activiteiten die behoren tot de normale bedrijfsuitvoering van de onderneming en die een impact hebben op de tewerkstelling of op de arbeidsorganisatie binnen de onderneming, zal de ondernemingsraad daaromtrent te gelegener tijd en vóór enige bekendmaking ingelicht worden.	Le conseil d'entreprise sera informé en temps opportun et avant toute diffusion en cas d'externalisation du travail, notamment par le recours à la sous-traitance, la franchise, la délocalisation géographique du travail qui relève des activités normales de l'entreprise et qui ont un impact sur l'emploi ou sur l'organisation du travail dans l'entreprise.

9

<p>De ondernemingsraad zal vooraf daadwerkelijk geraadpleegd worden, onder meer over de weerslag op de vooruitzichten inzake de tewerkstelling van het personeel, de organisatie van het werk en het tewerkstellingsbeleid in het algemeen. De informatie verstrekt aan de ondernemingsraad omvat minstens informatie omtrent de activiteiten die men beoogt uit te besteden en de motieven hiervan alsook de gevolgen voor de werknemers inzake arbeidsorganisatie en tewerkstelling.</p>	<p>Le conseil d'entreprise sera préalablement effectivement consulté, entre autres quant à l'incidence sur les perspectives d'emploi du personnel, de l'organisation du travail et de la politique générale de l'emploi. L'information fournie au conseil d'entreprise comporte au moins les informations concernant les activités qui sont visées par la sous-traitance ainsi que les motifs et les conséquences de celle-ci pour les travailleurs en ce qui concerne l'organisation du travail et l'emploi</p>
<p>Zonder afbreuk te doen aan de beslissingsbevoegdheid van de directie, moeten de leden van de werknemersvertegenwoordiging de mogelijkheid krijgen bijkomende informatie op te vragen en alternatieve voorstellen te doen die op ernstige wijze dienen onderzocht te worden. De leden van de ondernemingsraad zijn gehouden tot discretie of vertrouwelijkheid volgens de wettelijke bepalingen ten aanzien van de inlichtingen die zij bij de uitoefening van hun opdracht ontvangen</p>	<p>Sans préjudice du pouvoir de décision de la direction, les membres de la représentation des travailleurs doivent avoir la possibilité de demander des informations complémentaires et de formuler des propositions alternatives qui doivent être examinées sérieusement. Les membres du conseil d'entreprise sont tenus à la discrétion ou à la confidentialité selon les dispositions légales en rapport aux informations qu'ils reçoivent lors l'exécution de leur mission.</p>
<p><b>Artikel 4</b></p>	<p><b>Article 4</b></p>
<p>Bij ontstentenis van een ondernemingsraad worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de vakbondsafvaardiging van de bedienden, conform artikel 5.c van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 1996 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging van het bediendenpersoneel, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2007 met registratienummer 85840/CO/209.</p> <p>Bij ontstentenis van een ondernemingsraad én van een vakbondsafvaardiging voor bedienden worden deze bevoegdheden uitgeoefend door het comité voor preventie en bescherming op het werk, conform artikel 65decies van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.</p>	<p>En l'absence de conseil d'entreprise, ces compétences seront exercées par la délégation syndicale des employés, conformément à l'article 5.c de la convention collective de travail du 6 février 1996 relative au statut de la délégation syndicale du personnel employés, modifiée par la convention collective de travail du 24 septembre 2007 avec n° d'enregistrement 85840/CO/209.</p> <p>En l'absence de conseil d'entreprise et de délégation syndicale pour les employés, ces compétences seront exercées par le comité de prévention et de protection au travail, conformément à l'article 65decies de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.</p>
<p><b>Artikel 5 – Duur</b></p>	<p><b>Article 5 – Durée</b></p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2016.</p> <p>Zij kan worden opgezegd mits een aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid en mits respect van een opzegperiode van 6 maanden.</p>	<p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.</p> <p>Elle peut être dénoncée par lettre recommandée adressée au Président de la Commission Paritaire pour les employés des fabrications métalliques, moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois.</p>